

## Declaración de rendimiento

1309-CPD-0196

1. Bisagra modelo: VL-Band AL, 3 unidades
2. Nº de identificación: V3511XXXX
3. Uso previsto: Puertas
4. Fabricante: Dr. Hahn GmbH & Co. KG  
Postfach 30 01 09  
41181 Mönchengladbach
5. Sistema de valoración de la constancia del rendimiento: 1
6. Norma armonizada: EN 1935:2002
7. Organismo notificado: PIV, No. 1309, Prüfinstitut Schlösser und Beschläge, Velbert ha realizado las evaluaciones iniciales en lo referente a 8.1-8.9 y ha elaborado los informes de clasificación como laboratorio de ensayos notificado según EN 1935:2002
8. Características principales:

| Característica principal                                           | Potencia | Especificación técnica armonizada |
|--------------------------------------------------------------------|----------|-----------------------------------|
| 8.1 Clase de uso                                                   | 2        | EN 1935:2002                      |
| 8.2 Ciclos de utilización en el caso de un funcionamiento continuo | 200.000  | EN 1935:2002                      |
| 8.3 Medidas de la puerta                                           | 60 kg    | EN 1935:2002                      |
| 8.4 Resistencia al fuego                                           | 0        | EN 1634-1                         |
| 8.5 Seguridad                                                      | 1        | EN 1935:2002                      |
| 8.6 Resistencia a la corrosión                                     | 4/5      | EN 1670:2007                      |
| 8.7 Dispositivo antirrobo/protección                               | 0        | EN 1935:2002                      |
| 8.8 Clase de bisagra                                               | 10       | EN 1935:2002                      |
| 8.9 Sustancias peligrosas                                          | -        | EN 1935:2002                      |

9. El rendimiento de este producto según los números 1 y 2 corresponde con el rendimiento declarado según el número 8.

Firmado en nombre del fabricante por:



Eckhard Meyer  
director General  
Mönchengladbach, el 01.02.2013



CE<sub>1309</sub>

PIV Prüfinstitut Schlösser und Beschläge Velbert  
Wallstraße 41 – D 42551 Velbert  
Institutsleitung: Rainer Ehle, Dipl.-Ing.  
Tel 0049-(0)2051-9506 5  
Fax 0049-(0)2051-9506 69  
Mail: [piv.velbert@t-online.de](mailto:piv.velbert@t-online.de)

## EG-Konformitätszertifikat

Certificate

**1309 – CPD - 0196**

Gemäß der Richtlinie 89/106/EWG des Rates der Europäischen Gemeinschaft vom 21. Dezember 1988 zur Angleichung der Rechts- und Verwaltungsvorschriften der Mitgliedsstaaten über Bauprodukte (Bauproduktenrichtlinie – CPD), geändert durch die Richtlinie 93/68/EWG des Rates der Europäischen Gemeinschaften vom 22. Juli 1993, wird hiermit bestätigt, dass das Bauprodukt

### VL-Band AL

Artikelnummer V3511XXXX

**Ausführung: 3-teiliges verdeckt liegendes Band**

in Verkehr gebracht durch

**Dr. Hahn GmbH & Co. KG**

Trompeterallee 162-170  
41189 Mönchengladbach

und erzeugt im Herstellwerk

**41189 Mönchengladbach**

Trompeterallee 162-170

durch den Hersteller einer werkseigenen Produktionskontrolle sowie zusätzlichen Prüfung von im Werk entnommenen Proben nach festgelegtem Prüfplan durch den Hersteller unterzogen werden und dass durch die notifizierte Stelle < PIV > eine Erstprüfung der relevanten Eigenschaften des Produktes, eine Erstinspektion des Werkes und der werkseigenen Produktionskontrolle durchgeführt hat und eine laufende Überwachung, Beurteilung und Anerkennung der werkseigenen Produktionskontrolle durchführt.

Dieses Zertifikat bescheinigt, dass alle Vorschriften über die Bescheinigung der Konformität und die Leistungseigenschaften, beschrieben im Anhang ZA der harmonisierten Norm,

**EN 1935:2002**

Produkt Klassifizierungsschlüssel

Verwendungszweck des Produktes

|   |   |   |   |   |       |   |    |                                                                                              |
|---|---|---|---|---|-------|---|----|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2 | 7 | 3 | 0 | 1 | 4(5*) | 0 | 10 | - Eignung für die Verwendung an Fluchttüren<br>- Stelle 6 - *) : Klasse 5 gemäß EN 1670:2007 |
|---|---|---|---|---|-------|---|----|----------------------------------------------------------------------------------------------|

angewendet wurden und dass das Produkt alle darin vorgeschriebenen Anforderungen erfüllt.

Dieses Zertifikat wurde erstmals am 14.11.2012 ausgestellt und gilt solange, wie die Festlegungen in der angeführten harmonisierten technischen Spezifikation oder die Herstellbedingungen im Werk oder in der werkseigenen Produktionskontrolle selbst nicht wesentlich verändert werden.

Stempel Zertifizierungsstelle

Velbert, 14.11.2012



Rainer Ehle, Dipl.-Ing.  
Leiter der Zertifizierungsstelle

Dieses Zertifikat hat insgesamt 1 Seite



CE<sub>1309</sub>

PIV Prüfinstitut Schlösser und Beschläge Velbert  
Wallstraße 41 – D 42551 Velbert  
Institutsleitung: -Rainer Ehle, Dipl.-Ing.  
Tel 0049-2051- 95 06 5  
Fax 0049-2051-9506 69  
Mail: [piv.velbert@t-online.de](mailto:piv.velbert@t-online.de)

# Certificado de Conformidad de la CE

## Certificate

**1309 - CPD - 0196**

Según la directriz 89/106/EWG del Consejo de la Comunidad Europea del 21 de diciembre de 1988 para el reajuste de las prescripciones de la ley y administración de los Estados miembros sobre productos de construcción - 89/106/CEE (Directriz de Producción de la Construcción - CPD), modificada por la directriz del Consejo de las Comunidades Europeas del 22 de julio de 1993 - 93/68/CEE, se constata con la presente, que el producto

**VL-Band AL**  
Art. Nr. V3511XXXX

**Versión: Bisagra de 3 palas**

puesto en circulación por

**Dr. Hahn GmbH &Co. KG**  
Trompeterallee 162-170  
41189 Mönchengladbach

y fabricado en la empresa

**41189 Mönchengladbach**  
Trompeterallee 162-170

ha sido sometido por el fabricante a un control de producción de parte de la empresa, y a un control adicional de pruebas tomada en la empresa según plan de control prefijado y, así mismo, se constata, que ha sido efectuada una primera inspección de la empresa y por la entidad - < PIV > -, así como el control de producción de la propia empresa, la supervisión permanente, apreciación y reconocimiento del control de producción de parte de la empresa.

Este certificado da fe de que han sido aplicadas las prescripciones sobre la certificación de la conformidad, así como las características del rendimiento, que están descritas en el Apéndice ZA de la norma armonizada, y que el producto cumple con todos los requisitos allí prescritos.

**EN 1935: 2002**

Producto Clave de clasificación

Fin de aplicación del producto

| 2                                                                                                                             | 7 | 3 | 0 | 1 | 4(5*) | 0 | 10 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|---|-------|---|----|
| Aplicable a puertas de emergencia.<br>*) La bisagra ofrece una resistencia a la corrosión de la clase 5 según la EN 1670:2007 |   |   |   |   |       |   |    |

Este certificado ha sido extendido por primera vez el 14.11.2012 y tiene validez, mientras las determinaciones de la especificación técnica armonizada, arriba mencionada, o las condiciones de producción en la fábrica o del control de producción en la fábrica no cambien de forma considerable.

Sello de la entidad certificadora

Velbert, 14.11.2012

Rainer Ehle, Dipl.-Ing.  
Director de la entidad certificadora

spanisch

## **Declaración de no objeción**

Reglamento REACH CE 1907/2006

Estimado cliente,

el 01/06/2007 entró en vigor el reglamento CE 1907/2006 para el registro, la evaluación, autorización y restricción de las sustancias químicas (REACH). El objetivo consiste en registrar y evaluar todas las sustancias químicas utilizadas en la Unión Europea.

La empresa Dr. Hahn GmbH & Co. KG es un fabricante de bisagras y, por consiguiente, un fabricante de lo que se llama "productos". No producimos sustancias químicas propias, sino las utilizamos exclusivamente como materiales auxiliares para nuestra producción. Como tal "usuario intermedio" no estamos obligados a realizar un pre-registro, sino dependemos de las informaciones y, sobre todo, del registro de las sustancias químicas utilizadas por parte de nuestros proveedores. El período de pre-registro que terminó el 1 de diciembre del 2008 ha sido ya finalizado y, hasta ahora, no ha causado ninguna limitación reconocible de nuestro programa de productos y servicios.

Según nuestro estado actual de conocimientos y la información presentada hasta este momento por parte de nuestros proveedores, los productos suministrados a usted hasta ahora no contienen sustancias registradas en la lista de sustancias químicas muy preocupantes (SVHC; fecha del 20/06/2013) según el anexo XIV del reglamento REACH.

Esta información sobre los productos se basa en el estado actual de nuestros conocimientos y experiencias.

En caso de preguntas o dudas estamos a su plena disposición.

Un cordial saludo

Dr. Hahn GmbH & Co. KG



Ulli Cremers

QMB

Mönchengladbach, den 24.06.2013